

Ruhengeri, le 2.Mai 1960

N°1386/AI.14.-

B
Copie pour information au Chef NTAMUSHOBORA

Note au Sous-Chef MUNYANKIKO

à

K I B W A.-



Monsieur le sous-chef,

Je viens d'apprendre que le nommé Ribakare vient d'être déposséder d'une partie des champs qu'il occupait au paravant.-

Je ne discute pas les droits de propriété de Ribakare, mais je vous rappelle que seul le Tribunal peut enlever de force un champ à un Umugererwa.

Je vous prie par conséquent d'attendre les nouvelles lois que le conseil spécial du Ruanda est occupé à élaborer à ce moment et qui seront connues dans un proche avenir.

Pour l'Administrateur de Territoire
L'Administrateur Territorial Assistant Principal
DIERCKX de CASTERLE.M.-

/TRADUCTION/

Naze kunva ko umuntu witwa Ribakare igice cy'imilima ye yarasangae nywe kuva kera. Sinjy'impaka k'ubukonde bwa Ribakare, aliko ndakwi butsa ko Urukiko rwenyine arirwo rushobera kwak'Umugererwa imilima ye ku mbaraga.

Ibyaribye byose ndagusaba gutegereza amategeko mashya y'I-nana nkuru y'Igihugu yashyizweho kuba ihagarariye indi y'Urwanda iriho irabikora kandi muzabimenyeshwa vubaha bidatinze.-